



# Mounting / Montage / Montaje / Montage / Montering / Montage / Montagem / Montaggio / Montaż / Montaj / Монтаж / Встановлення

## Before mounting

A depth of at least 43 mm is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other component of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) or the rear tray where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear) or the rear tray. In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc. Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- If you are to mount this speaker system in the rear tray, make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not touch any inner parts of the car, such as the torsion bar springs (when you open or close the trunk lid), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head rests, center brake lights, inner covers of the rear wheels, curtains or air purifiers, etc.

## Avant le montage

Une profondeur d'au moins 43 mm est nécessaire pour effectuer le montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez les points suivants en considération lors du choix de l'emplacement de montage :

- Assurez-vous qu'aucun objet ne fait obstacle à proximité de l'emplacement de montage sur la portière (avant ou arrière) ou sur la plaque arrière où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière) ou de la plaque arrière. Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que le mécanisme de la vitre de la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-vitre, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la plage arrière, assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur n'entrent pas en contact avec des pièces internes du véhicule, telles que les ressorts à barre de torsion (lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre), etc.
- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que ceintures de sécurité, appuis-tête, feux de stop centraux, garnitures intérieures des essue-glaces arrière, rideaux ou filtres à air, etc.

### Antes del montaje

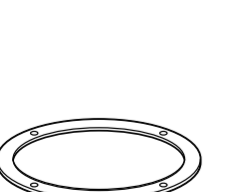
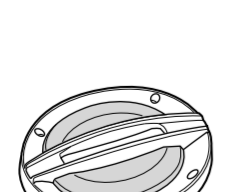
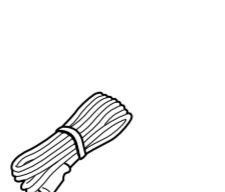

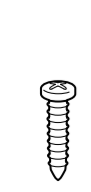

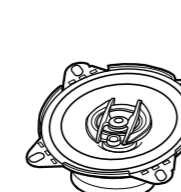

Para el montaje alineado, es necesaria una profundidad mínima de 43 mm. Mida la profundidad del lugar donde desea montar el altavoz y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya obstáculos en el lugar de montaje de la puerta (delantera o posterior) ni en la bandeja posterior donde desea instalar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (delantera o posterior) o en la bandeja posterior. En este caso, sólo debe modificar el tablero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (delantera o posterior), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no interfieran con los componentes interiores como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla de la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimientos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos, etc.
- Si desea montar el sistema de altavoces en la bandeja posterior, asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no están en contacto con los componentes interiores del automóvil como, por ejemplo, los resortes de la barra de torsión (cuando abra o cierre el portaequipajes), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los cinturones de seguridad, los reposacabezas, las luces de frenos centrales, las cubiertas interiores de los limpiaparabrisas posteriores, las cortinas o ambientadores, etc.

### Vor der Montage

- Für eine versenkte Montage ist eine Einbautiefe von mindestens 43 mm erforderlich. Messen Sie die Tiefe an der Stelle, an der der Lautsprecher montiert werden soll, und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher keine anderen Fahrzeugteile blockiert. Beachten Sie bitte Folgendes, wenn Sie die Montagestelle festlegen:
- Achten Sie darauf, dass nichts die Montageposition in der Tür (vorne oder hinten) oder in der Hutablage, wo Sie den Lautsprecher anbringen wollen, blockiert.
- In der Innenverkleidung der Tür (vorne oder hinten) oder der Hutablage befindet sich möglicherweise bereits eine Aussparung für die Montage. In diesem Fall brauchen Sie nur die Platte anzupassen.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Tür (vorne oder hinten) montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginneren blockieren, wie zum Beispiel den Hübmechanismus in der Tür zum Öffnen und Schließen des Fensters usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergeritter keine Teile der Innenausstattung wie Fensterkurbeln, Türgriffe, Armlehnen, Ablagen in der Tür, Lampen, Sitze usw. berührt.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Hutablage montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginneren blockieren, wie zum Beispiel die Heckklappenlärmpfeg beim Öffnen und Schließen der Heckklappe usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergeritter keine Teile der Innenausstattung wie Sicherheitsgurte, Kopfstützen, Zusatzbremsleuchten, Innenverkleidungen der hinteren Scheibenwischer, Sonnenschutzvorrichtungen oder Luftreiniger usw. berührt.

### Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teilleiste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Lista componentelor / Комплектующие детали / Складники

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
			
	(x 2)	(x 2)	
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
			
ø 4 × 30 (x 8)	(x 8)	(x 2)	

## Innan du monterar

- För en jämn och slät montering krävs ett djup på minst 43 mm. Mät ut djupet där du tänker montera högtalaren samtidigt som du kontrollerar att högtalaren inte kommer i vägen för några andra komponenter i bilen. Tank på följande när du väljer monteringsplats:
- Se till att det inte finns något hinder i dörren (främre eller bakre) eller hatthyllan runt den plats där du tänker montera högtalaren.
- I vissa fall finns det redan ett hål förberett för högtalare i dörrens (främre eller bakre) innerpanel eller i hatthyllan. I så fall behöver du bara se till att uttaget passar högtalaren.
- Om du tänker montera det här högtalarsystemet i dörren (framdör eller bakdör), måste du se till att högtalarterminalerna, ramen och magneten inte kommer i vägen för några delar inne i dörren, t.ex. fönstermekanismen (när du öppnar eller stänger fönstret) eller liknande.
- Se också till att inte högtalargallret kommer i vägen för några delar av inredningen, t.ex. fönsterverver, dörhandtag, armstöd, dörrrickor, lampor, säten eller liknande.
- Om du tänker montera högtalarsystemet i hatthyllan ser du till att högtalarterminalerna, ramen eller magneten inte kommer i vägen för underliggande mekanismer, t.ex. bakluckans torsionsfjädring (när du öppnar eller stänger bakluckan).
- Kontrollera också att du inte placerar högtalaren så att högtalargallret kommer i vägen för bilbilen.

Även om du tänker montera högtalaren så att högtalargallret kommer i vägen för bilbilen,

### Vóór de montage

- Voor de montage is een inbouwdiepte van minimaal 43 mm vereist. Meet de diepte van het gebied waar u de luidspreker wilt installeren en zorg dat de luidspreker niet wordt geblokkeerd door andere onderdelen van de auto. Houid rekening met de volgende punten als u een montageplaats uitzoekt:
- Zorg dat er geen obstakels zijn rond de installatieplaats in de hoedenplank waar u de luidspreker wilt installeren.
- In het binnenste paneel van de hoedenplank is wellicht al een opening voor de installatie gemaakt. In dit geval hoeft u alleen de plaat aan te passen.
- Als u dit luidsprekersysteem wilt installeren in het portier (voor of achter), moet u ervoor zorgen dat de contactpunten, het frame en de magnet niet de luidspreker niet in contact komen met de onderdelen in het portier, zoals het raammechanisme in het portier (wanneer u het raam opent of sluit), enzovoort.
- Zorg ook dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals raambekled, portiergrepen, armsteunen, zijvakken in het portier, lampen of stoelen, enzovoort.
- Als u het luidsprekersysteem wilt installeren in de hoedenplank, mogen de contactpunten, het frame en de magnet van de luidspreker niet in contact komen met onderdelen in de auto, zoals de torsieveren (als u de achterklep opent of sluit), enzovoort.
- Zorg dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals autogordels.
- Controleer ook dat de luidspreker niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals raambekled, portiergrepen, armsteunen, zijvakken in het portier, lampen of stoelen, enzovoort.

### Antes da montagem

- É necessária uma profundidade de pelo menos 43 mm para a montagem embutida. Meça a profundidade da área onde quer montar a caixa e verifique se não existem outros componentes do automóvel.
- Quando escolher um local para a montagem, verifique o seguinte:
- Certifique-se de que não há obstáculos no local de montagem à volta da porta (da frente ou de trás) ou da bandeja posterior onde vai montar a coluna.
- O painel interior da porta (da frente ou de trás) ou da prateleira traseira pode já ter os furos de montagem feitos. Nesse caso, só tem de modificar a placa.
- Se quiser montar este sistema de colunas na porta (da frente ou de trás) do automóvel, verifique se os terminais respectivos, a armação ou o íman não interferem com nenhuma das peças do interior do veículo, como o elevador do vidro da janela na porta (quando fechar ou abrir a janela), etc.
- Verifique também se a grelha da coluna não toca em outros componentes da porta, como os manípulos do vidro, as pegas das portas, os apoios para os braços, as bolsas da porta, luzes, bancos, etc.
- Se quiser montar este sistema de colunas na prateleira traseira, certifique-se de que os terminais, a armação e o íman da coluna não tocam em peças no interior do automóvel como as molas da barra de torção (quando abre ou fecha o porta-bagagens), etc.
- A grelha da coluna também não pode tocar em peças no interior do automóvel, como cintos de segurança, braços para a cabeça, luzes de travagem centrais, protecções internas dos limpa-para-brisas traseiros, cortinas, purificadores do ar, etc.

### Prima del montaggio

Per il montaggio a incasso è necessaria una profondità di almeno 43 mm. Misurare la profondità dell'area in cui verrà montato il diffusore e assicurarsi che quest'ultimo non ostacoli nessun altro componente dell'auto. Per scegliere la posizione di montaggio, tenere presente quanto segue:

- Assicurarsi che non sia presente alcun ostacolo attorno alla posizione di montaggio della portiera (posteriore o anteriore) o del pannello posteriore in cui si desidera montare il diffusore.
- È possibile che sia già presente un foro nel pannello interno dalla portiera (posteriore o anteriore) o del ripiano posteriore. In tal caso è necessario modificare solamente la superficie.
- Se il sistema diffusori viene installato nella portiera (anteriore o posteriore), accertarsi che i terminali, la cornice o il magnete dei diffusori non interferiscano con nessuna delle parti interne, quali il meccanismo dei finestrini all'interno della portiera (se si apre o chiude il finestrino) e così via.
- Accertarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con nessun dispositivo interno, quali manovelle dei finestrini,maniglie delle portiere, braccioli, vani portaoggetti delle fenestere, luci o sedili e così via.
- Se si desidera montare il sistema diffusori nel ripiano posteriore assicurarsi che i terminali, il telaio o il magnete dei diffusori non interferiscano con le parti interne dell'auto, quali le molle della barra di torsione per l'apertura/chiusura del portellone posteriore e così via.
- Assicurarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con accessori interni quali cinture di sicurezza, poggiatesta, luci di arresto centrali, proiezioni interne del tergicristallo posteriore, tendine o purificatori d'aria.

## Przed rozpoczęciem montażu

- Do montażu wpuszczanego wymagana jest głębokość co najmniej 43 mm. W miejscu, w którym ma zostać zamontowany głośnik należy zmierzyć głębokość i upewnić się, że głośnik nie będzie przeszkadzał w działaniu innych elementów wyposażenia samochodu. Wybierając miejsce montażu, należy pamiętać o następujących czynnikach:
- Należy się upewnić, że w pobliżu planowanego miejsca montażu głośnika w drzwiach (przednich lub tylnych) lub w tylnej półce nie ma żadnych przeszkód.
- Otwory montażowe w panelu wewnętrznym drzwi (przednich lub tylnych) lub w tylnej półce mogą już być wycięte. W takim wypadku należy tylko zmodyfikować płytę.
- Jeśli zostaje głośnikowy ma zostać zainstalowany w drzwiach (przednich lub tylnych), należy się upewnić, że zaciski głośników, obudowa ani magnes nie kolidują z innymi elementami wewnętrznymi, takimi jak mechanizm otwierania okna w drzwiach (podczas otwierania lub zamykania okna) itp.
- Należy także upewnić się, że osłona głośnika nie dotyka żadnych części wewnętrznych, takich jak korbę do opruszczania szyby, klamki drzwi, podłokietniki, kieszenie w drzwiach, lampy lub siedzenia itp.
- Jeśli zostaje głośnikowy ma zostać zamontowany w tylnej półce, należy się upewnić, że zaciski głośnika, obudowa ani magnes nie dotykają innych wewnętrznych części pojazdu, takich jak sprężyny pokrywowy głośnika (podczas otwierania lub zamykania bagażnika) itp.
- Należy także upewnić się, że osłona głośnika nie dotyka części wewnętrzych, takich jak pasy bezpieczeństwa, zagłówki, środkowe światła hamowania, wewnętrzne osłony tylnych wycieraczek, zasłonki lub oczyszczacze powietrza itp.

### Înainte de montaj

- Pentru montajul încastrat este necesară o adâncime de cel puțin 43 mm. Măsurati adâncimea zonei în care intenționați să montați difuzorul și asigurați-vă că difuzorul nu obstrucționează nicio altă componentă a vehiculului. Rețineți următoarele aspecte când alegeți un amplasament pentru montaj:
- Asigurați-vă că nu există obstrucții în jurul amplasamentului de montare din ușă (din față sau din spate) sau din etajera din spate în care montați difuzorul.
- Este posibil să fie deja decupată o gaură pentru montaj pe panoul interior al ușii (din față sau din spate) sau în etajera din spate. În acest caz, trebuie să modificați numai placa.
- Dacă intenționați să montați acest sistem de difuzoare în ușă (din față sau din spate), asigurați-vă că bornele difuzoarelor, rama sau magnetul nu interferează cu nicio componentă internă, cum ar fi mecanismul geamului din ușă (când închideți sau când deschideți geamul) etc.
- De asemenea, asigurați-vă că grila difuzorului nu atinge niciun mecanism intern, precum macaraua geamului, mânerule ușii, suportul de sprijin pentru braț, buzunarele ușii, becurile sau scaunele etc.
- Dacă intenționați să montați acest sistem de difuzoare în etajera din spate, asigurați-vă că bornele difuzoarelor, rama sau magnetul nu ating nicio componentă internă a vehiculului, cum ar fi amortizoarele (când închideți sau când deschideți capota de la portbagaj) etc.
- De asemenea, asigurați-vă că grila difuzorului nu atinge niciun mecanism intern, precum centuri de siguranță, rezervoare pentru apă, lumini de frână centrale, capace de interior ale ștergătoarelor din spate, perdele sau purificatoare de aer etc.

### Перед монтажом

- Для установки заподлицо глубина в месте монтажа должна составлять не менее 43 мм. Измерьте глубину в том месте, где предполагается смонтировать громкоговоритель, и убедитесь, что он не мешает другим деталям в автомобиле. Учитывайте следующие при выборе места монтажа.
- Проверьте, чтобы ничто не мешало установке громкоговорителя в месте монтажа на двери (передней или задней) или на полке за задними сиденьями.
- Отверстие для монтажа, возможно, уже имеется на внутренней панели двери (передней или задней) или полки за задними сиденьями. В этом случае необходимо видоизменить только наружное покрытие.
- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на (передней или задней) двери, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями, например со стеклоподъемником в двери (при открытии или закрытии окна) и т.д.
- Кроме того, проверьте, чтобы решетка громкоговорителя не соприкасалась с деталями внутри салона, например, с ручками стеклоподъемника, дверными карманами, лампочками или сиденьями и т. д.
- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с торсионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.
- Кроме того, проверьте, чтобы решетка громкоговорителя не соприкасалась с деталями внутри салона, например с ручками безослабелости, подголовниками, стоп-сигналом, внутренними крышками задних стеклоочистителей, штормками или воздухоочистителями и т.д.

### Перед встановленням

- Для прихованого встановлення глибина в місці встановлення повинна бути не менше 43 мм. Виміряйте глибину в тому місці, де потрібно встановити динамік, і переконайтесь, що динамік не заважає жодним іншим деталям автомобіля. Вибираючи місце встановлення, пам'ятайте про таке:
- Переконайтесь, що нічого не заважає встановленню динаміка у дверцятх автомобіля (передніх або задніх) або на полиці за заднім сидінням.
- Можливо, отвір для монтажу вже існує на внутрішній панелі дверей автомобіля (передніх або задніх) або полиці за заднім сидінням. У такому разі вам потрібно видоизмити лише панель.
- Якщо потрібно вмонтувати динамік у дверцята (передні або задні), переконайтесь, що роз'єми динаміка, корпус та магніт не заважають жодним іншим внутрішнім деталям, зокрема склопідійомникам у дверцятх (під час відкриття або закриття вікна) тощо.
- Переконайтесь також, що решітка динаміка не торкається жодного внутрішнього обладнання, зокрема ручок склопідійомників, ручок дверей, підлокітників, кишень в об'ївній дверцят, лампочок, сидін тощо.
- Якщо потрібно вмонтувати цю акустичну систему на полиціці за заднім сидінням, переконайтесь, що контакти динаміка, корпус або магніт не торкаються будь-яких внутрішніх деталей автомобіля, наприклад пружин торсійних валів (під час відкриття або закриття кришки багажника) тощо.
- Переконайтесь також, що решітка динаміка не торкається жодного внутрішнього обладнання, зокрема ременів безпеки, підголовників, корпусу стоп-сигналу, внутрішніх кришок задніх склоочисників, засілок або системи очищування повітря тощо.

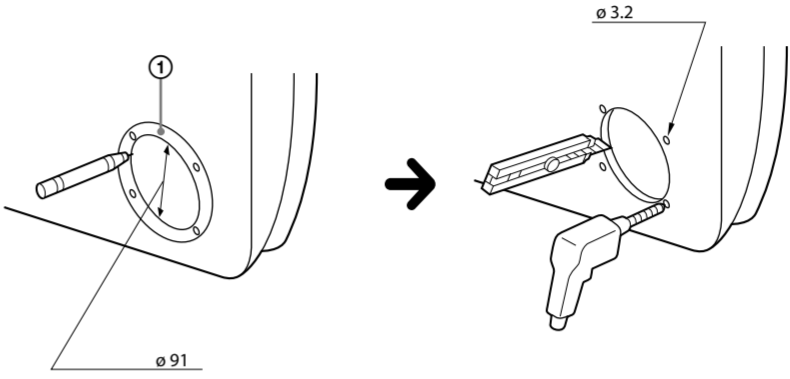
### Mounting from the car interior / Montage depuis l'intérieur de l'habitacle / Montaje desde el interior del automóvil / Montage vom Wageninneren aus / Montering inifrån bilkypén / Installeren in de auto / Montagem pelo interior do veículo / Montaggio all'interno dell'auto / Montaż z wnętrza pojazdu / Montarea din interiorul vehiculului / Монтаж в салоне автомобиля / Встановлення в салоні автомобіля

**DOOR (FRONT / REAR) / PORTIÈRE (AVANT / ARRIÈRE) / PUERTA (DELANTER / POSTERIOR) / TÜR (VORN / HINTEN) / DÖRR (FRÄMME / BAKRE) / PORTIER (VOOR / ACHTER) / PORTA (DA FRENTE / DE TRÁS) / PORTIERA (ANTERIORE-POSTERIORE) / DRZWI (PRZEDNIE/TYLNE) / UŠA (FAJA / SPATE) / ДВЕРЬ (ПЕРЕДНЯЯ / ЗАДНЯЯ) / ДВЕРЦЯТА АВТОМОБІЛЯ (ПЕРЕДНІ / ЗАДНІ)**

## 1

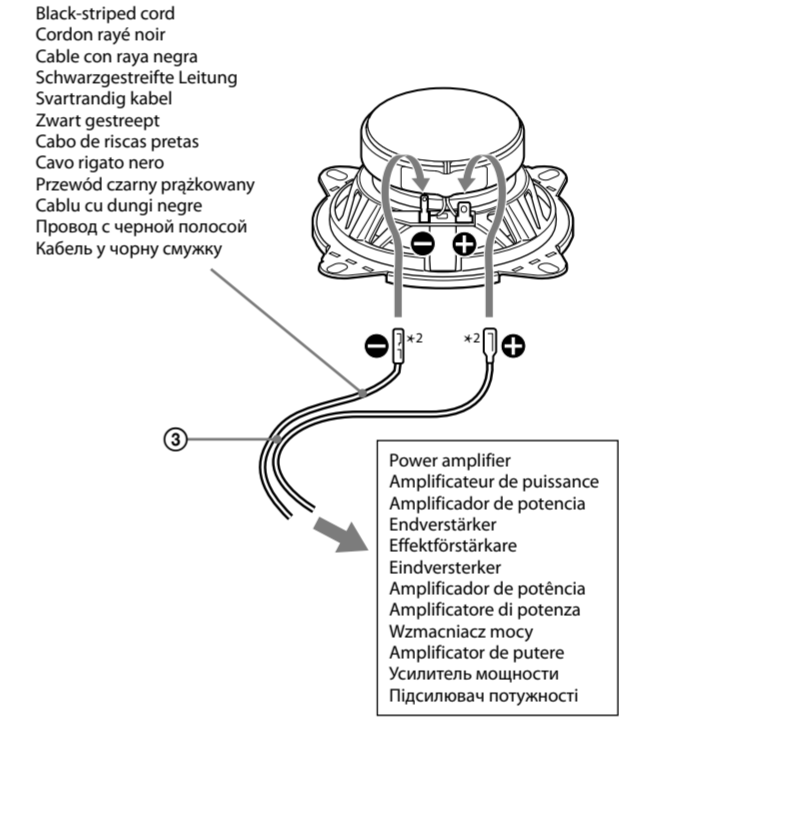
- Mark the 4 bolt holes and make them 3.2 mm<sup>1)</sup> in diameter. Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3,2 mm<sup>1)</sup> de diamètre. Marque los orificios para los 4 pernos y haga agujeros de 3,2 mm<sup>1)</sup> de diámetro. Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3,2 mm<sup>1)</sup> Durchmesser. Markera de 4 skruvhålarna och gör dem 3,2 mm<sup>1)</sup> i diameter. Markeer de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3,2 mm<sup>1)</sup>. Marque o sitio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3,2 mm<sup>1)</sup> de diâmetro. Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3,2 mm<sup>1)</sup> di diametro. Značaj 4 otvory na vkręty o średnicy 3,2 mm<sup>1)</sup>. Marcați găurile pentru cele 4 șuruburi și găuriți cu un diametru de 3,2 mm<sup>1)</sup>. Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,2 мм<sup>1)</sup>. Poznačte ta prosverldite 4 otvory dla gvinтів діаметром 3,2 мм<sup>1)</sup>.

- <sup>1)</sup> When using ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Si vous utilisez ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Si utilizo ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Bei Verwendung von ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> När du använder ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Bij gebruik van ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Quando se utilizar ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Se si utilizor ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Uzunajaz ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> Când se utilizează ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> При использовании ⊙: ø 5 mm
- <sup>1)</sup> При використанні ⊙: ø 5 mm



## 2

- Black-striped cord Cordon rayé noir Cable con raya negra Schwarzugestreifte Leitung Svaartandig kabel Zwart gestrept Cabo de riscas pretas Cavo rigato nero Przewód czarny prążkowany Cablu cu dungii negre Провод с черной полосой Кабель з чорну смужку

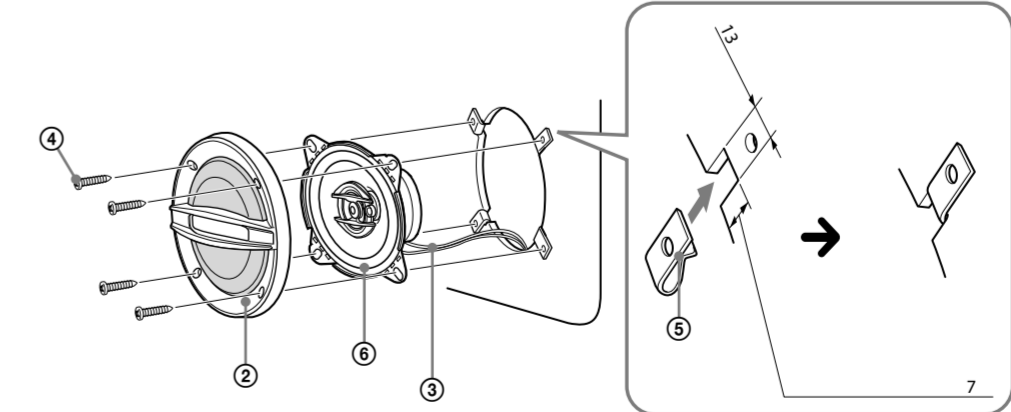


- <sup>1)</sup> White cord — Left speaker
- <sup>1)</sup> Cordon blanc — Haut-parleur gauche
- <sup>1)</sup> Cable blanco — Altavoz izquierdo
- <sup>1)</sup> Weißes Kabel — Linker Lautsprecher
- <sup>1)</sup> Wit kabel — Vänster högtalare
- <sup>1)</sup> Wit snoer — Linkerluidspreker

- <sup>1)</sup> Cabo branco — Coluna esquerda
- <sup>1)</sup> Cavo cinza — Coluna dreita
- <sup>1)</sup> Cavo bianco — Diffusore sinistro
- <sup>1)</sup> Cavo grigio — Diffusore destro
- <sup>1)</sup> Biały przewód — lewy głośnik
- <sup>1)</sup> Szary przewód — prawy głośnik
- <sup>1)</sup> Cablu alb — Difuzor stînga
- <sup>1)</sup> Cablu gri — Difuzor dreapta
- <sup>1)</sup> Белый провод — левый динамик
- <sup>1)</sup> Серый провод — правый динамик
- <sup>1)</sup> Білий кабель — лівий динамік
- <sup>1)</sup> Сірий кабель — правий динамік

## 3

- Unit: mm
- Unité : mm
- Unidad: mm
- Einheit: mm
- Einheit: mm
- Unidade: mm
- Unită: mm
- Jednostka: mm
- Unitate: mm
- Единици: мм
- Одиниці: мм



- Unit: mm
- Unité : mm
- Unidad: mm
- Einheit: mm
- Einheit: mm
- Unidade: mm
- Unită: mm
- Jednostka: mm
- Unitate: mm
- Единици: мм
- Одиниці: мм